

Súd: Okresný súd Pezinok
Spisová značka: 6C/187/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1714204260
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 12. 2018
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Ján Stanček
ECLI: ECLI:SK:OSPK:2018:1714204260.4

Opravné uznesenie

Okresný súd Pezinok v právnej veci žalobcu B. X. X. G. Q., Q. Q. B. O. X, XXXXX X., G. J., zapísaný v parížskom Registri obchodu a spoločností pod č. XXX XXX XXX zastúpeného spoločnosťou Advokátska kancelária JUDr. Marek Czompoly, s. r. o., so sídlom Ventúrska 16, 811 01 Bratislava, IČO : 47 234 547 proti žalovanému K.I. A., Š. H. Q., Z. XX.XX.XXXX, K. B. E.. Z. XX, XXX XX X. o zaplatenie sumy vo výške 595,55 eura s príslušenstvom takto

rozhodol:

I. Rozsudok Okresného súdu Pezinok č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a uznesenie Okresného súdu Pezinok č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 sa v záhlaví v časti označenia žalobcu opravujú tak, že za textom „G. J. sa dopĺňa text „zapísaný v Obchodnom registri spoločností X., číslo zápisu XXXXXXXXX“.

II. Rozsudok Okresného súdu Pezinok č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a uznesenie Okresného súdu Pezinok č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 sa v záhlaví v časti označenia žalobcu opravujú tak, že za textom „štátna občianka SR,“ sa dopĺňa text „narodený XX.XX.XXXX,“.

III. Súd návrh zo dňa 09.04.2018 na opravu zrejmej nesprávnosti v písomnom vyhotovení rozsudku tunajšieho súdu č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a uznesenia č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 v časti doplnenia organizačnej zložky zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I a zmeny označenia štátu sídla žalobcu zamieta.

odôvodnenie:

1. Žalobou zo dňa 14.04.2014 doručenou tunajšiemu súdu 07.05.2014 sa žalobca domáhal zaplatenia peňažnej sumy vo výške 595,55 eura s úrokom vo výške 23,40 % ročne zo sumy 533,58 eura od 05.06.2013 do zaplatenia a s úrokom z omeškania vo výške 8,5 % ročne zo sumy 594,80 eura od 05.06.2013 a spolu s náhradou trov súdneho konania. V písomnom podaní zo dňa 16.05.2017 právny zástupca žalobcu uviedol, že ku dňu 30.06.2016 došlo v dôsledku cezhraničného zlúčenia medzi spoločnosťami k právnemu nástupníctvu z pôvodného veriteľa C. Q. T.. Q.. na žalobcu, ktorým je spoločnosť B. X. X. G. Q., akciovou spoločnosťou zapísanou v obchodnom registri X. pod číslom XXX XXX XXX J. X. Q. Q. B. O. X, XXXXX X. a to pri zániku pôvodného žalobcu.

2. Tunajší súd rozsudkom č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 deklaroval v prvej výrokovej vete povinnosť žalovaného zaplatiť žalobcovi peňažnú sumu vo výške 357,28 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 357,28 eura od 05.06.2013 do zaplatenia, v druhej výrokovej vete žalobu v jej zvyšku zamietol a v tretej výrokovej vete priznal žalobcovi voči žalovanému náhradu trov súdneho konania, keď tento bol v spore proti žalovanému sčasti úspešný. Rozsudok č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 nadobudol právoplatnosť dňa 06.12.2017. Následne tunajší súd uznesením č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 rozhodol o výške náhrady trov konania, pričom uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 13.03.2018.

3. Žalobca prostredníctvom svojho právneho zástupcu doručil dňa 11.04.2018 tunajšiemu súdu návrh na opravu zrejmej nesprávnosti, keď v záhlaví rozsudku č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a v záhlaví uznesenia č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 súd označil žalobcu v tvare „B. X. X. G. Q., Q. Q. B.H. O. X, X. XXX XX G. J., keď správne označenie a identifikácia právnickej osoby, ktorá je žalobcom je „B. X. X. G. Q., Q. Q. B. O. X, XXXXX X., G., zapísaná v X. Registri obchodu a spoločností pod č. XXX XXX XXX, konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom B. X. X. G. Q., pobočka zahraničnej banky, so sídlom A. X, XXX XX B., D.: XX XXX XXX“. Žalobca navrhol nielen doplnenie identifikačného čísla organizácie, ale za označením žalobcu doplniť organizačnú zložku zahraničnej osoby a označenie štátu sídla žalobcu z G. J. Z. G..

4. Podľa § 133 ods. 1 Civilného sporového poriadku fyzická osoba sa v žalobe označuje menom, priezviskom, adresou trvalého pobytu alebo pobytu, dátumom narodenia alebo iným identifikačným údajom.

5. Podľa § 133 ods. 2 Civilného sporového poriadku právnická osoba sa v žalobe označuje názvom alebo obchodným menom, adresou sídla a identifikačným číslom organizácie, ak je pridelené.

6. Podľa § 220 ods. 1 Civilného sporového poriadku v písomnom vyhotovení rozsudku sa po slovách "V mene Slovenskej republiky" uvedie označenie súdu, mená a priezviská sudcov rozhodujúcich vo veci, presné označenie strán a ich zástupcov, iných subjektov, označenie prejednávaného sporu, výrok, odôvodnenie, poučenie o lehote na podanie odvolania, o tom, na ktorý súd sa odvolanie podáva a o náležitostiach odvolania, poučenie o možnosti exekúcie a deň a miesto vyhlásenia.

7. Podľa § 224 prvej vety Civilného sporového poriadku súd kedykoľvek aj bez návrhu opraví v rozsudku chyby v písaní a počítaní, ako aj iné zrejme nesprávnosti.

8. Podľa § 234 ods. 2 Civilného sporového poriadku ak nie je ďalej ustanovené inak, použijú sa na uznesenie primerane ustanovenia o rozsudku.

9. Vzhľadom na to, že v záhlaví predmetných rozhodnutí, súd nedostatočne označil žalobcu, keď absentuje identifikačné číslo organizácie, ktoré je žalobcovi ako zahraničnej osobe pridelené pri jej zápise do príslušného registra, súd rozhodol o oprave chyby v písaní tak, že v záhlaví písomného vyhotovenia rozsudku č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a v záhlaví uznesenia č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 dopĺňa za text „G. J.“ text : „zapísaná v Obchodnom registri spoločností X., číslo zápisu XXXXXXXXX“. Pokiaľ ide o presný doplnený text, súd vychádzal zo zápisu v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: XXXX/B, podľa ktorého je názov registra „Obchodný register spoločností X.“ a nie „X. J. obchodu a spoločností“, keď samotný žalobca nepredložil preložený výpis z príslušného registra, kde je žalobca zapísaný.

10. K ďalšej časti návrhu žalobcu na opravu zrejmej nesprávnosti uvádza, že oficiálny názov štátu je „J.X. G.“ v preklade „G. J.“, preto je označenie štátu, kde má žalobca sídlo správne. Súd preto návrh v tejto časti zamietol.

11. Žalobca súčasne žiadal doplniť rozsudok a uznesenie o označenie organizačnej zložky žalovaného, prostredníctvom ktorej B. X. X. G. Q., pobočka zahraničnej banky, so sídlom A. X, XXX XX B., D.: XX XXX XXX vykonáva svoju činnosť na území Slovenskej republiky. Uvedenie organizačnej zložky prostredníctvom ktorej žalobca vykonáva podnikateľskú činnosť na území Slovenskej republiky však podľa § 133 ods. 2 Civilného sporového poriadku nie je obligatónnym identifikačným údajom označenia právnickej osoby ako strany sporu. Skutočnosť, že ide o možný, ale nie obligatónny údaj vyplýva aj z uznesenia Nejvyššího soudu České republiky sp. zn. 21 Cdo 1420/2000 zo dňa 04.12.2001 („Ak má právnická osoba organizačnú zložku, možno okolnosť, že sa spor alebo iná právna vec týka tejto organizačnej zložky, vyjadriť v podanej žalobe aj tak, že za označenie právnickej osoby ako strany konania sa pripojí údaj o jej organizačnej zložke, pripojenie tohto údaju nielenže nie je ujmu určitosti označenia strany konania, ale možno z neho dôvodiť, že tým strana dáva najavo, že rovnopis rozhodnutia má byť doručený priamo jej organizačnej zložke s účinkami doručenia stranám.“ Z uvedeného je zrejmé, že označenie organizačnej zložky právnickej osoby, nie je síce na ujmu určitosti označenia strán, ale je fakultatívnym identifikačným údajom strany v konaní, preto označenie žalobcu v tejto časti písomného vyhotovenia rozsudku č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a uznesenia

č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 spĺňa zákonné náležitosti a zabezpečuje presnú identifikáciu strany sporu, nejde teda o zrejmu nesprávnosť, preto súd rozhodol tak, ako je uvedené v III. výrokovej vete tohto rozhodnutia a návrh žalobcu na opravu zrejmej nesprávnosti v tejto časti zamietol.

12. Absenciu označenia dátumu narodenia žalovaného v záhlaví písomného vyhotovenia rozsudku č. k. 6C/187/2014 - 57 zo dňa 14.06.2017 a v záhlaví uznesenia č. k. 6C/187/2014 - 62 zo dňa 03.01.2018 súd vyhodnotil ako chybu v písaní, keď ide o obligatórny údaj podľa § 133 ods. 1 veta Civilného sporového poriadku alterovaný iným identifikačným údajom, ktorý v spojení s ostatnými identifikačnými údajne zabezpečí jednoznačnú identifikáciu fyzickej osoby ako strany sporu. Vzhľadom na uvedené rozhodol tak ako je uvedené v II. výrokovej vete tohto uznesenia a doplnil za text „štátna občianka SR“ dátum narodenia žalovanej „XX.XX.XXXX“ a teda opravil chyby v písaní.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu v časti I. a III. výrokovej vety možno podať odvolanie na Okresnom súde Pezinok do 15 dní od doručenia tohto uznesenia.

V odvolaní sa uvedie spisová značka, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpis, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Proti tomuto uzneseniu v časti II. výrokovej vety odvolanie nie je prípustné.